



**Fael LUCE**<sup>®</sup>  
DOING IT BETTER

# FAELBOOK

VOL. III

---



WE DO IT BETTER, WE DO IT TOGETHER





Dal 1965 studiamo e realizziamo sistemi professionali per l'illuminazione di grandi aree ludiche e urbane, impianti sportivi, strutture industriali e commerciali, arterie stradali. Sostenibilità e innovazione sono i due pilastri della nostra operatività.

Nel nostro avveniristico headquarter di Agrate Brianza generiamo energia pulita e rinnovabile che, grazie ai pannelli solari sulla copertura dello stabilimento, ci rende autonomi nell'intero processo industriale.

Produciamo privilegiando l'uso di materiali eco-compatibili come l'alluminio, riducendo l'impiego di rame e plastica. Siamo quotidianamente impegnati a ottimizzare i processi e aggiornare le tecnologie produttive con nuove versioni, a basso consumo di risorse.

Il nostro obiettivo è realizzare soluzioni innovative che aumentino la performance, la sicurezza e il risparmio energetico dei nostri sistemi, armonizzando emozione e funzionalità... per migliorare il benessere e la qualità della vita di tutti.

Una sfida creativa che ci piace vincere, insieme a voi!

*Since 1965, we study and realize professional lighting systems for big and urban areas, sports facilities, industrial and commercial infrastructures, streets and roadways. Sustainability and innovation are the milestones of our working activity.*

*In our futuristic headquarter in Agrate Brianza, we generate clean and renewable energy that, thanks to the solar panels on the plant roof, makes us autonomous in the entire industrial process.*

*We produce by favouring the use of eco-friendly materials such as aluminium, reducing the use of copper and plastic. We are daily engaged in optimizing processes and updating production technologies with low resource consumption versions.*

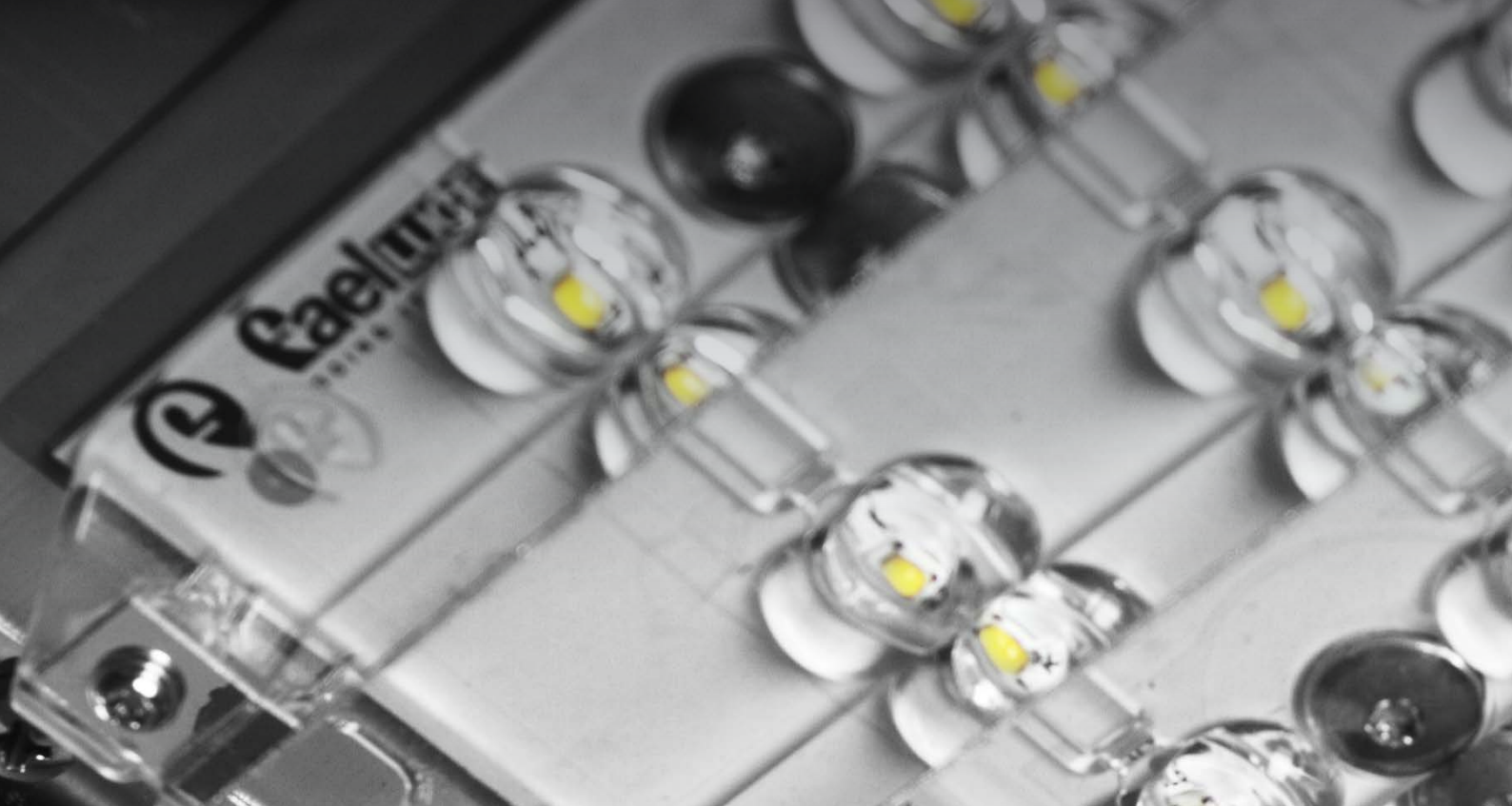
*Our goal is to create innovative solutions that increase the performance, safety and energy saving of our systems, harmonizing emotion and functionality ... to improve the well-being and the quality of life for all of us.*

*A friendly challenge that we like to win, together!*



ACCESI DAL 1965  
*SWITCHED ON*  
*SINCE 1965*

1965	<p>Il Cavalier Arnaldo Toschi, ingegnere concreto ma con una lungimirante visione d'impresa, crea Fael - Fabbrica per Apparecchiature Elettriche. La sede iniziale è a Bergamo, successivamente trasferita ad Agrate Brianza, tra Monza e Milano, un territorio industrialmente molto vivace.</p>	<p><i>Gentleman Arnaldo Toschi, a pragmatic and visionary engineer, creates Fael - Fabbrica per Apparecchiature Elettriche. The initial headquarters is in Bergamo, and then later moved to Agrate Brianza, between Monza and Milan, a very lively industrial area.</i></p>
1970	<p>In questi anni l'Italia è percorsa dalla crisi energetica che spinge la nostra azienda alla ricerca di soluzioni sempre più a basso consumo. La produzione si caratterizza sin da subito per la qualità: acquisiamo certificazioni indispensabili per esportare in Europa e nel resto del mondo.</p>	<p><i>In recent years Italy has been affected by the energy crisis that pushes our company to search for increasingly low-consumption solutions. The production is immediately characterized by high quality: we obtain essential certifications to export to Europe and to the rest of the world.</i></p>
1980	<p>Per rispondere alla crisi energetica che ancora attanaglia l'Italia e l'Europa, decidiamo di puntare su prodotti a consumo ridotto e ad alto rendimento, con una particolare attenzione alle esigenze dei mercati mondiali. Nascono le serie Yellow 18, Jona 400, Domino e le Figure.</p>	<p><i>To react to the energy crisis that is still gripping Italy and Europe, we have decided to focus on low-consumption and high-performance products, with particular attention to the needs of international markets. Yellow 18, Jona 400, Domino and Figure Series come to life.</i></p>
1990	<p>Il nuovo decennio vede un nuovo ingresso in Fael LUCE: arriva l'ing. Luciano Parravicini che gradualmente, introduce i figli Luciano, Roberto e Morena. Insieme, fanno della Fael il punto di riferimento in Europa, concentrando la produzione negli apparecchi per esterni. In questi anni, cresciamo come staff, competenze e capacità produttiva.</p> <p>Lanciamo le serie JUMBO e JET.</p> <p>Apriamo un nuovo sito produttivo oltreoceano: nasce Fael LUCE do Brasil a Curitiba, distretto industriale molto attivo e sviluppiamo rapporti commerciali con il Medio Oriente.</p>	<p><i>In the new decade, a new entry joins Fael LUCE: Mr. Luciano Parravicini, engineer who gradually introduces his sons Luciano, Roberto and Morena. Together, they make Fael the reference point in Europe, focusing the production on outdoor lighting. In these years, we grow as staff, skills and production capacity.</i></p> <p><i>We launch the JUMBO and JET series.</i></p> <p><i>We open a new production site overseas: Fael LUCE do Brasil in Curitiba, a very operative industrial district, and we develop business relationships with the Middle East.</i></p>
2000	<p>Sono anni di grandi progetti internazionali e grandi prodotti. Sviluppiamo la serie LIGHTMASTER e la serie MACH, specializzandoci nell'illuminazione di impianti sportivi di medie e piccole dimensioni e nell'architetturale.</p> <p>Il nostro laboratorio LAB Light, motore di innovazione e qualità, ottiene la certificazione IMQ sulla sicurezza. Una garanzia di professionalità e autorevolezza, ma soprattutto uno strumento efficace a vantaggio dei clienti.</p> <p>A conferma della posizione di big player illuminotecnico, ci aggiudichiamo la Copa America in Venezuela. Un'ulteriore conferma della nostra specializzazione nel settore sportivo.</p>	<p><i>The 2000s are years of great international projects and marvellous products. We develop LIGHTMASTER series and MACH series, specializing in the lighting of medium and small sports facilities and in the architectural design.</i></p> <p><i>Our LAB Light laboratory, driving force of innovation and quality, obtains IMQ safety certification. A guarantee of professionalism and authority, but above all an effective tool for the benefit of customers.</i></p> <p><i>In confirmation of our position as a big player in the lighting sector, we light up Copa America match in Venezuela. Another proof of the high reliability of our specialization in the sports lighting sector.</i></p>
2010	<p>Per meglio gestire e sviluppare il mercato nell'area del Golfo, apriamo l'ufficio di rappresentanza Fael LUCE Middle East a Dubai, in U.A.E. e ci affermiamo come fornitore ufficiale di Fifa World Cup U20, in Colombia.</p> <p>In questi anni assistiamo alla LED revolution! Nel 2014, sulla spinta della rivoluzione LED, decidiamo di reingegnerizzare completamente il reparto produttivo a conferma dell'orientamento verso nuove tecnologie più efficienti e sostenibili. E a fine anno, diamo il via ai lavori di ristrutturazione del nostro quartier generale di Agrate: nuovi spazi che anticipano il futuro.</p>	<p><i>To manage and develop as best the market in the Gulf area, we open Fael LUCE Middle East representative office in Dubai, U.A.E. and we become official supplier of Fifa World Cup U20, in Colombia.</i></p> <p><i>In these years we are witnessing the LED revolution! In 2014, on the basis of the LED revolution, we decide to re-engineer our production department in total, confirming our orientation towards new, more efficient and sustainable technologies. And at the end of the year, we start the renovation of our headquarters in Agrate: new spaces that bring forward the future.</i></p>



---

## 2015



Celebriamo i primi 50 anni di attività. Un traguardo straordinario per una realtà imprenditoriale tutta italiana che ha sempre perseguito obiettivi di qualità, innovazione e competitività a livello internazionale.

Ma guardiamo già avanti: studiamo un radicale ampliamento della gamma dei prodotti a LED. In occasione di Milano Expo 2015 realizziamo il progetto di illuminazione stradale con la fornitura delle armature stradali PROXIMO con sorgente luminosa a LED e l'innovativo sistema di comunicazione wireless gestibile da remoto.

*Let's celebrate our first 50 years of activity. An extraordinary goal for a 100% made in Italy enterprise that has always pursued quality and innovation objectives and competitiveness at international level.*

*But we look forward to the future: we are studying a radical expansion of the LED products range. All along the highways that lead to the Expo Milano 2015 fairground, we supply the LED streetlight PROXIMO, and the innovative wireless communication system that can be managed remotely.*

---

## 2016

Inauguriamo la nuova sede: un edificio costruito con modernissime tecnologie e materiali. All'interno un nuovissimo laboratorio all'avanguardia, showroom, sala corsi, sala meeting e sala per videoconferenze. Come afferma il nostro presidente Luciano Parravicini: "Il nuovo quartier generale rappresenterà la culla di nuovi straordinari successi".

Partecipiamo al progetto pilota dell'Unione Europea coordinato dal Ministero dell'Energia di Malta "Eco Gozo" per rendere completamente ecologica la famosa isola nel mar Mediterraneo. Forniamo le migliori armature stradali con tecnologia LED: una soluzione funzionale, a bassissimo impatto ambientale ed energetico.

*We inaugurate the new headquarters: a building set up with the most modern technologies and materials. Inside we find the new avant-garde laboratory, showroom, training room, meeting room and videoconference room. As our president Luciano Parravicini declares: "The new headquarters will be the cradle of new extraordinary successes".*

*We take part in the European Union pilot project coordinated by Malta Ministry of Energy "Eco Gozo" to make the famous island in the Mediterranean Sea eco-friendly. We supply the best streetlighting products with LED technology: a functional solution, with very low environmental and energy impact.*

---

## 2018

L'anno vede due importanti avanzamenti.

Il primo, produttivo, con la creazione di proiettori LED ad alta potenza per applicazione sportiva - con sistemi di gestione e controllo della luce - e per grandi aree.

Il secondo, commerciale, con la definizione di una partnership con Autostrade per l'Italia.

*The year faces out two important evolutions.*

*The first one, at production level, is concerning the creation of high power LED floodlights for sport applications - with light management and control systems - and for big areas.*

*The second one, at business level, is concerning the partnership with Autostrade per l'Italia.*



## 2019

Otteniamo l'accreditamento ufficiale da parte dell'ente terzo UL del nostro laboratorio LAB Light per le prove di sicurezza elettrica e per la certificazione delle fotometrie.

Le certificazioni acquisite riguardano la normativa UNI EN 13032-1:2012 e UNI EN 13032-4:2015 - "Misurazione e presentazione di dati fotometrici di lampade e apparecchi illuminanti".

Un ulteriore riconoscimento dell'eccellenza dell'organizzazione, dei sistemi e dei processi produttivi che applichiamo a tutti i nostri prodotti.

*We obtain the accreditation by UL of our LAB Light laboratory for the electric safety tests and for the photometric certification.*

*The obtained certification is according to UNI EN 13032-1:2012 and UNI EN 13032-4:2015 - "Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires".*

*This is a further recognition of the excellence of the organization, systems and production processes that we adopt to all our products.*

## 2020

Ampliamo l'area produttiva coperta portandola a quasi 17000 mq, introducendo un nuovo, sofisticato impianto di verniciatura in logica 4.0.

E rendiamo operativi anche nuovi uffici, sempre con lo scopo di migliorare integrazione ed efficienza.

*We enlarge the covered production area reaching almost 17000 sqm, introducing a new and 4.0 technologically advanced painting system.*

*And new offices come into operation, always with the aim of improving integration and efficiency.*

## 2022

L'innovazione non si ferma mai: l'ampliamento dell'area produttiva ha visto anche l'introduzione di nuove linee produttive estremamente tecnologiche che utilizzano la robotica collaborativa.

Due bracci cobotizzati debitamente equipaggiati di gripper per la manipolazione di componenti elettronici, affiancano l'uomo: una scelta precisa di Fael LUCE che considera l'apporto umano fondamentale, a tutti i livelli.

*Innovation never stops: the expansion of the production area has also seen the introduction of new highly technological production lines that use collaborative robotics.*

*Two cobotic arms, duly equipped with grippers for the manipulation of electronic components, alongside man: a precise choice by Fael LUCE that considers human input to be fundamental, at all levels.*

## FUTURO FUTURE

Siamo aperti a ogni possibile miglioramento di prodotto e di processo. Continueremo ad investire per essere pronti alle sfide del mercato e alle richieste dei clienti.

Per confermare, progetto dopo progetto, che davvero... we do it better!

*We are open to any possible product and process improvement. We will continue to invest to be ready for market challenges and customer requests.*

*To confirm, project after project, that really... we do it better!*



**MADE IN  
ITALY**

**MADE IN ITALY, MADE IN FAEL**

L'innovazione non si ferma mai: abbiamo portato a termine in soli tre anni gli investimenti programmati per il rinnovamento della struttura aziendale che riguardano i tre punti fondamentali dell'industria 4.0: **produzione, servizi ed energia utilizzata**.

**Un incremento della sede esistente di circa il 50%:** uno spazio considerevole che oggi ospita nuovi uffici, il nuovo e innovativo **distretto di verniciatura** e il nuovo **centro di produzione co-botizzato**. Una visione lungimirante che si pone l'obiettivo di puntare al miglioramento continuo della produzione aziendale, aumentando la capacità produttiva di oltre il 40% ed offrire sul mercato prodotti sempre più competitivi e funzionali.

La nuova area è stata progettata e realizzata con gli stessi obiettivi di innovazione e sostenibilità ambientale utilizzati per l'headquarter principale: sistemi di domotica wireless, pannelli solari ed impianto fotovoltaico che rendono autonomo il processo produttivo. Anche in questo caso Fael LUCE ha scelto di investire nello stesso punto della sede storica dimostrando, in maniera tangibile, il radicamento dell'azienda sul territorio ed il contributo che i prodotti Fael offrono all'"Eccellenza Italiana".



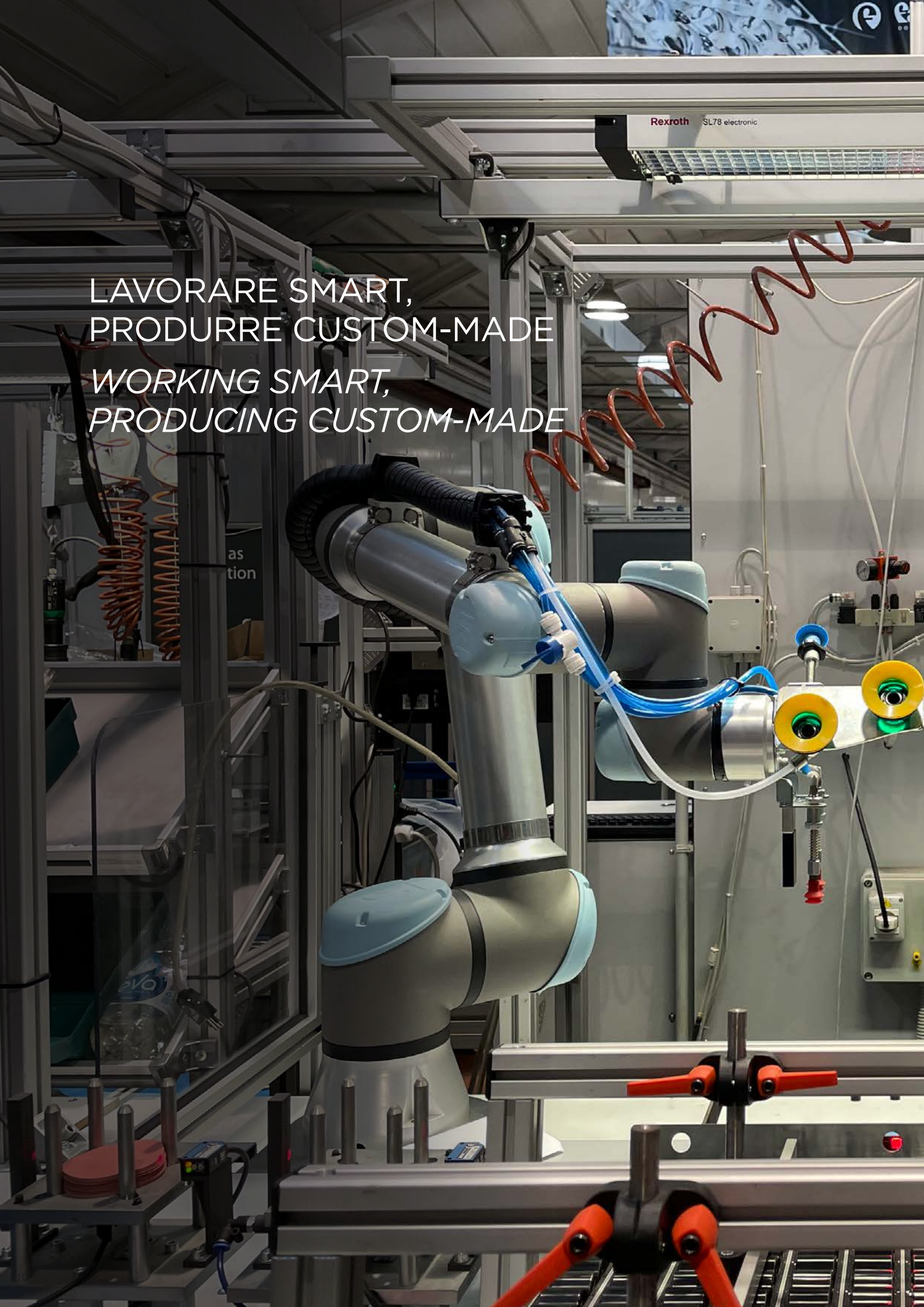


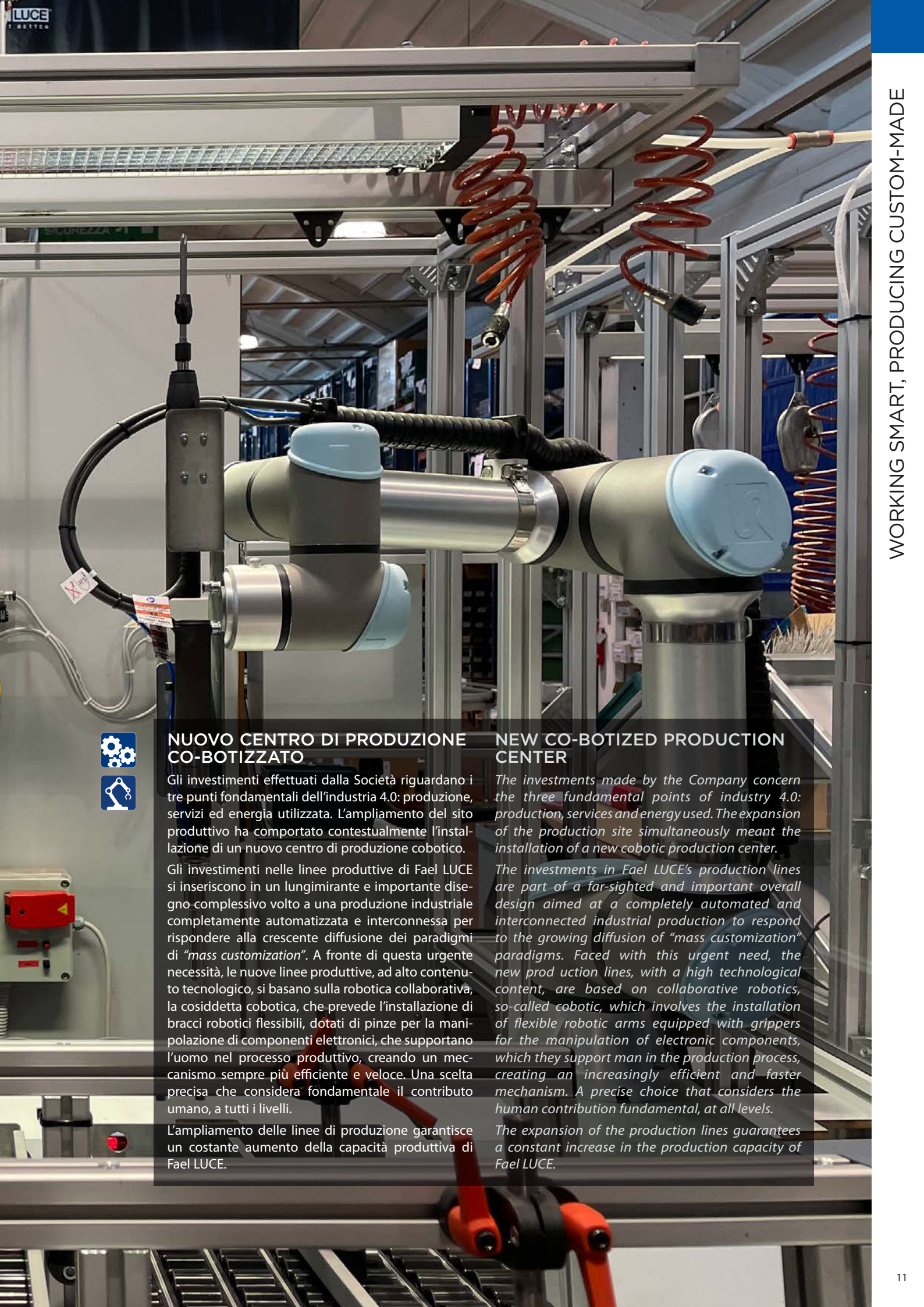
*Innovation never stops: in just three years, we have completed the planned investments for the renewal of our headquarter that concerns the three fundamental points of Industry 4.0: **production, services and energy used.***

***An expansion of the existing headquarters of approximately 50%:** a considerable space that today houses new offices, the new innovative **painting district** and the new **co-botized production center.** A farsighted vision that aims at a continuous improvement of company production, increasing production capacity by over 40% and offering increasingly competitive and functional products on the market.*

*The new area was designed and built with the same objectives of innovation and environmental sustainability used for the main headquarters: equipped with wireless home automation systems, solar panels and a photovoltaic system that make the production process autonomous. Also in this case Fael LUCE has chosen to invest in the same point as the historic site, demonstrating, in a tangible way, the company's roots in the area and the contribution that Fael products offer to "Italian Excellence".*

LAVORARE SMART,  
PRODURRE CUSTOM-MADE  
WORKING SMART,  
PRODUCING CUSTOM-MADE





### NUOVO CENTRO DI PRODUZIONE CO-BOTIZZATO

Gli investimenti effettuati dalla Società riguardano i tre punti fondamentali dell'industria 4.0: produzione, servizi ed energia utilizzata. L'ampliamento del sito produttivo ha comportato contestualmente l'installazione di un nuovo centro di produzione cobotico.

Gli investimenti nelle linee produttive di Fael LUCE si inseriscono in un lungimirante e importante disegno complessivo volto a una produzione industriale completamente automatizzata e interconnessa per rispondere alla crescente diffusione dei paradigmi di "mass customization". A fronte di questa urgente necessità, le nuove linee produttive, ad alto contenuto tecnologico, si basano sulla robotica collaborativa, la cosiddetta cobotica, che prevede l'installazione di bracci robotici flessibili, dotati di pinze per la manipolazione di componenti elettronici, che supportano l'uomo nel processo produttivo, creando un meccanismo sempre più efficiente e veloce. Una scelta precisa che considera fondamentale il contributo umano, a tutti i livelli.

L'ampliamento delle linee di produzione garantisce un costante aumento della capacità produttiva di Fael LUCE.

### NEW CO-BOTIZED PRODUCTION CENTER

*The investments made by the Company concern the three fundamental points of industry 4.0: production, services and energy used. The expansion of the production site simultaneously meant the installation of a new cobotic production center.*

*The investments in Fael LUCE's production lines are part of a far-sighted and important overall design aimed at a completely automated and interconnected industrial production to respond to the growing diffusion of "mass customization" paradigms. Faced with this urgent need, the new production lines, with a high technological content, are based on collaborative robotics, so-called cobotic, which involves the installation of flexible robotic arms equipped with grippers for the manipulation of electronic components, which they support man in the production process, creating an increasingly efficient and faster mechanism. A precise choice that considers the human contribution fundamental, at all levels.*

*The expansion of the production lines guarantees a constant increase in the production capacity of Fael LUCE.*



ISO 9227

## IL NUOVO DISTRETTO DI VERNICIATURA FAEL LUCE

Una nuova area produttiva è stata appositamente progettata per collocare il nuovo **DISTRETTO DI VERNICIATURA**, innovativo, digitalizzato ed allineato alle specifiche dell'industria 4.0.

Il nuovo impianto è costituito da robot in auto-apprendimento per il pre-ritocco e l'applicazione delle polveri su tutti i prodotti e accessori. Specificatamente progettato per gestire e coordinare il funzionamento dell'impianto da una postazione remota con controlli sistematici e continui, il nuovo **DISTRETTO DI VERNICIATURA** garantisce la costanza della qualità del rivestimento, velocizzando i tempi di applicazione.

Questo nuovo processo, a cui sono sottoposti tutti gli apparecchi Fael LUCE, conferma la qualità della resistenza dei corpi illuminanti alle 2500 ore di prova di corrosione, condotta secondo la norma UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008, presso un laboratorio indipendente accreditato. Tale certificazione rende gli apparecchi Fael LUCE idonei all'installazione in condizioni ambientali particolarmente ostili.

Il processo di verniciatura si articola in tre fasi, a loro volta suddivise in più stadi:

- **PROCESSO DI DESODAZIONE DELL'ALLUMINIO:** costituito da un tunnel di spruzzatura in continuo a otto stadi che prepara il semilavorato alle successive fasi di verniciatura;
- **PROCESSO DI VERNICIATURA:** costituito da tre cabine pilotate da remoto che coordinano le diverse fasi di verniciatura;
- **PROCESSO DI CONVERSIONE:** costituito da un tunnel in linea riscaldato ad alta temperatura, necessario per la conversione della polvere in modo che si integri sul prodotto e diventi un corpo unico.

Questo innovativo impianto di verniciatura garantisce una crescita sostenibile dell'azienda, diminuendo l'impatto ambientale e aumentando la sicurezza del processo produttivo.



## THE NEW FAEL LUCE POWDER PAINTING DISTRICT

A new production area has been specially designed to place the new innovative, digitalized and aligned with the specifications of Industry 4.0 **PAINTING DISTRICT**.

The new painting process consists of two “self-learning” robots for the pre-retouching and powder application on all products and accessories. Specifically designed to manage and coordinate the operation of the plant from a remote location with systematic and continuous checks, the new **PAINTING DISTRICT** ensures consistency of coating quality, speeding up the application time.

This new process, to which all the Fael LUCE luminaires are subjected, confirms the quality of the resistance of the lighting bodies to the 2500 hours of corrosion test conducted in accordance with the UNI EN ISO 9227: 2017 ASTM D1654: 2008 standard, at an accredited independent laboratory. This certification makes Fael LUCE luminaires suitable for installation in particularly hostile environmental conditions.

The painting process is divided into three steps, which are in turn divided into several phases:

- **ALUMINUM DESODATION PROCESS:** consisting of an eight-stage continuous spraying tunnel that prepares the semi-finished piece for subsequent painting phases;
- **PAINTING PROCESS:** consisting of three remotely piloted booths that coordinates the different painting phases;
- **CONVERSION PROCESS:** consisting of a high-temperature heated in-line tunnel, necessary for the conversion of the powder so that it integrates on the product and becomes a single body.

This new innovative painting plant guarantees sustainable growth of the company, decreasing the environmental impact and increasing the safety of the production process.



# ECONOMIA CIRCOLARE

## CIRCULAR ECONOMY



### DESIGN

Luminaires concept according to Eco-Design philosophy.

### SALES

Distribution with environmentally friendly packaging, sized to optimize the transportation.

### PRODUCTION

ISO 9001 and 14001 certifications and production according to the paradigms of industry 4.0.

### RECYCLE

Specific instructions for non-destructive disassembly of luminaires, according to WAEE regulation, as indicated in the instruction manual.

## ESSERE INNOVATIVI, PENSARE SOSTENIBILE

### *BE INNOVATIVE, THINK SUSTAINABLE*

Fael LUCE è stata riconosciuta come azienda operante secondo il modello dell'**ECONOMIA CIRCOLARE**, a conferma del costante impegno che l'Azienda pone nella progettazione e produzione di soluzioni illuminotecniche eco-sostenibili, in grado di limitare quindi le emissioni di CO<sub>2</sub>.

Ridurre l'impatto ambientale nel settore dell'illuminazione è infatti uno degli obiettivi a cui l'Azienda tende quotidianamente, per ridurre lo sfruttamento delle risorse energetiche.

L'economia circolare si definisce principalmente in opposizione alla tradizionale economia lineare: prendere, produrre e dismettere. In un'economia circolare, i prodotti fanno parte di un flusso di valore in cui verranno utilizzati il più a lungo possibile.

Quindi, a seconda delle loro caratteristiche, il prodotto può essere riutilizzato, ricondizionato, aggiornato o riciclato. Questo porta a una maggiore efficienza, minori costi operativi, maggiore resilienza e minor impatto ambientale.

*Fael LUCE has been recognized as a company operating according to the model of the **CIRCULAR ECONOMY**, confirming the constant commitment that the company places in the design and production of eco-sustainable lighting solutions, thus limiting CO<sub>2</sub> emissions.*

*Reducing the environmental impact in the lighting sector is in fact one of the main objectives to which the Company strives daily, to reduce the exploitation of energy resources.*

*The circular economy is defined mainly in opposition to the traditional linear economy: take, produce and dispose. In a circular economy, products are part of a value stream in which they will be used for as long as possible.*

*Thus, depending on their characteristics, the product can be reused, reconditioned, updated or recycled. This leads to greater efficiency, lower operating costs, greater resilience and lower environmental impact.*



# CERTIFICATIONS

QUALITÀ RICONOSCIUTA  
IN TUTTO IL MONDO  
*QUALITY RECOGNIZED  
ALL OVER THE WORLD*

Qualità è il nostro modo di lavorare. Un approccio sistemico che riguarda processi, prodotti, tecnologie con l'obiettivo di controllare l'intera filiera di produzione: dalla scelta dei materiali e dei componenti fino all'assemblaggio dei sistemi ed ai collaudi finali.

Per questo tutto viene gestito, sviluppato e monitorato, esclusivamente e rigorosamente, nel nostro stabilimento di Agrate Brianza.

Nel tempo abbiamo ottenuto le più importanti certificazioni e marchi.

*Quality is our way of working. A systemic approach that concerns processes, products, technologies with the aim of controlling the entire production chain: from the choice of materials and components to the assembly of systems and final tests.*

*For this reason everything is managed, developed and monitored, exclusively and rigorously, in our plant in Agrate Brianza.*

*During the years we have obtained the most important certifications and trademarks.*



## L'AZIENDA



Fael LUCE ha ottenuto la certificazione del Sistema di Qualità C.S.Q. - I.Q.N.E.T. secondo la norma UNI EN ISO 9001 a conferma della qualità dei processi aziendali.



Fael LUCE ha ottenuto la certificazione del Sistema di Gestione Ambientale C.S.Q. - I.Q.N.E.T. secondo la norma UNI EN ISO 14001 a conferma della approccio sostenibile della produzione dei prodotti.



Fael LUCE ha ottenuto la certificazione del Sistemi di gestione per la salute e sicurezza sul lavoro C.S.Q. - I.Q.N.E.T. secondo la norma UNI EN ISO 45001 a conferma dell'attenzione della Società nella tutela della salute e della sicurezza dei propri dipendenti.



Fael LUCE ha ottenuto la certificazione del Sistemi di Gestione dell'Energia C.S.Q. - I.Q.N.E.T. secondo la norma UNI EN ISO 50001 a conferma della ricerca sistematica della Società del miglioramento continuo delle prestazioni energetiche.

## I PRODOTTI



Marchatura CE dei prodotti in conformità a diverse direttive della Comunità Europea, tra le quali la CEE 73/23 sulla sicurezza di persone, animali e beni.



Il marchio ENEC è il marchio di qualità volontario per prodotti elettrici, che certifica la conformità dei valori dichiarati ad una serie di norme di sicurezza elettriche armonizzate.



Il marchio ENEC Plus certifica la conformità e l'affidabilità in termini di sicurezza (il marchio ENEC Plus e infatti complementare al marchio ENEC) e di prestazioni dichiarate.



Come certificato dal test di corrosione condotto in accordo alla norma UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008, presso laboratorio indipendente accreditato, tutti i prodotti Fael LUCE superano le 2.500 ore in condizioni estreme. Tale certificazione garantisce la possibilità di installazione in condizioni ambientali particolarmente ostili.



Gli apparecchi Fael LUCE sono testati secondo la normativa CEI EN 60068-2-6 relativa alle prove ambientali (climatiche e meccaniche), in particolare delle vibrazioni sinusoidali. Questa prova documenta la resistenza a specifiche gravità di oscillazioni sinusoidali sotto l'azione di vibrazioni prolungate nel tempo, a garanzia dell'integrità della componentistica interna anche in condizioni estreme.



I prodotti Fael LUCE sono certificati secondo la UNI EN ISO 14025, la Dichiarazione Ambientale di Prodotto (DAP) che riporta le prestazioni ambientali relative al ciclo di vita di un prodotto.



Tutti gli apparecchi di illuminazione prodotti da Fael LUCE sono conformi alla direttiva "2011/65/EU RoHS 2 - Restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche".



Gli apparecchi Fael LUCE sono accreditati da Unione Astrofili Italiani (U.A.I.), la più grande associazione italiana impegnata nella lotta all'inquinamento luminoso.

## THE COMPANY

*Fael LUCE has obtained the C.S.Q. - I.Q.N.E.T. quality certification according to UNI EN ISO 9001 standard. It's an important recognition of the Company quality processes.*

*Fael LUCE has obtained the certification of the Environmental Management System C.S.Q. - I.Q.N.E.T. according to UNI EN ISO 14001 standard, confirming the sustainable approach to product production.*

*Fael LUCE has obtained the C.S.Q. - I.Q.N.E.T. Occupational health and safety management systems certification according to UNI EN ISO 45001 standard, confirming the care and attention of the Company in the protection of the health and safety of its employees.*

*Fael LUCE has obtained the certification of the Energy Management Systems C.S.Q. - I.Q.N.E.T. according to UNI EN ISO 50001 standard, confirming the systematic research of the Company of continuous improvement of energy performance.*

## THE PRODUCTS

*CE marking of products in accordance with various European Community directives, including EEC 73/23 on the safety of persons, animals and goods.*

*The ENEC mark (European Norms Electrical Certification) is a voluntary quality mark for electrical products, which certifies compliance of the declared values with a series of harmonized electrical safety standards.*

*The ENEC Plus mark certifies compliance and reliability in terms of safety (the ENEC Plus is in fact complementary to the ENEC mark) and with declared performances.*

*As certified by the corrosion test conducted in accordance with the UNI EN ISO 9227: 2017 ASTM D1654: 2008 standard, by an accredited independent laboratory, all Fael LUCE products exceed 2,500 hours in extreme conditions. This certification therefore guarantees the possibility of installation in particularly hostile environmental conditions.*

*Fael LUCE luminaires are tested according to the CEI EN 60068-2-6 standard relating to environmental tests (climatic and mechanical), in particular of sinusoidal vibrations. This test serves to document the resistance to specific gravity of sinusoidal oscillations under the action of vibrations prolonged over time, to guarantee the integrity of the internal components.*

*Fael LUCE products are certified according to UNI EN ISO 14025, the Environmental Product Declaration (EPD) which reports the environmental performance related to the life cycle of a product.*

*All lighting fixtures manufactured by Fael LUCE comply to the European directive "2011/65/EU ROHS 2 - Restriction of dangerous substances in electrical and electronical equipment".*

*Fael LUCE luminaires are accredited by Italian Amateur Astronomers Union - UAI (U.A.I.), the largest Italian association engaged in the fight against light pollution.*



# UN LABORATORIO PIENO DI CERTEZZE. PER VOI

## *A LABORATORY FULL OF CERTAINTY. FOR YOU*

Ricerca e sviluppo sono fondamentali per rispondere alle richieste e tendenze del mercato, alla legislazione in materia di sicurezza e impatto ambientale.

Saper trasformare gli input che provengono dall'avanzamento tecnologico (materiali, componentiistica, sensori, intelligenza artificiale, IoT, ecc.) in soluzioni ingegnerizzabili, affidabili e sostenibili è il compito del nostro **LAB•Light**, dove operano tecnici e ingegneri. Uno staff open minded che ha all'attivo 15 importanti brevetti di invenzione.

Motore di innovazione, sicurezza ed efficienza, LAB•Light racchiude i laboratori tecnici interni che operano secondo la norma internazionale ISO 17025 e accreditati da UL International Italia Srl.

LAB•Light è costituito da due divisioni: **SAFE•LAB** e **FOTOMETRIC•LAB**.

*Research and development are essential to meet market demands and trends, and to fulfill safety and environmental impact legislation.*

*Transforming the inputs coming from technological progress (materials, components, sensors, artificial intelligence, IoT, etc.) into engineering, reliable and sustainable solutions is the main goal of our **LAB•Light**, where a close technicians and engineers staff work there. They are open minded and they obtained 15 important invention patents.*

*An engine of innovation, safety and efficiency, the LAB•Light includes the internal technical laboratories operating according to the international standard ISO 17025 and accredited by UL International Italia Srl.*

*LAB•Light consists of two internal divisions: **SAFE•LAB** and **FOTOMETRIC•LAB**.*

## SAE•LAB

*Tutte le prove sulla sicurezza sono eseguite sotto la sorveglianza annuale dell'organismo di certificazione UL International Italia S.r.l. per il rilascio del marchio ENEC in ottemperanza alle normative:*

- IEC/EN 60598-1 Apparecchi di illuminazione;
- IEC/EN 60598-2-1 Apparecchi di illuminazione - Parte 2: Prescrizioni particolari. Apparecchi fissi per uso generale;
- IEC/EN 60598-2-3 Apparecchi di illuminazione - Parte 2-3: Prescrizioni particolari. Apparecchi per l'illuminazione stradale;
- IEC/EN 60598-2-5 Apparecchi di illuminazione - Parte 2-5: Prescrizioni particolari. Proiettori.

## FOTOMETRIC LAB

Il laboratorio fotometrico, riconosciuto da UL International Italia S.r.l., climatizzato a 25°C, è dotato di fotogoniometri e spettroradiometri con i quali è possibile rilevare parametri del flusso luminoso, elettrici, la temperatura e le caratteristiche di colorimetria secondo le seguenti normative di riferimento:

- UNI EN 13032-1: Misurazione e presentazione dei dati fotometrici di lampade e apparecchi di illuminazione - Parte 1: Misurazione e formato di file;
- UNI EN 13032-4: Misurazione e presentazione dei dati fotometrici di lampade e apparecchi di illuminazione - Parte 4: Lampade a LED, moduli e apparecchi di illuminazione.

Questi dati sono raccolti e gestiti in automatico dal software che produce il rilievo fotometrico e colorimetrico completo.



## SAFETY•LAB

All safety tests are performed under the annual surveillance of the UL International Italia S.r.l. certification body for the issue of the ENEC mark in compliance with the regulations:

- IEC/EN 60598-1 Lighting devices;
- IEC/EN 60598-2-1 Lighting equipment - Part 2: Particular requirements. Fixed appliances for use general;
- IEC/EN 60598-2-3 Luminaires - Part 2-3: Particular requirements. Lighting equipment road;
- IEC/EN 60598-2-5 Luminaires - Part 2-5: Particular requirements. Projectors.

## PHOTOMETRIC LAB

The photometric laboratory, recognized by UL International Italia S.r.l., climate-controlled at 25°C, is equipped with photogoniometers and spectroradiometers with which it is possible to measure several parameters such as luminous flux, electrical specifications, temperature and colorimetry characteristics according to the following standard:

- UNI EN 13032-1: Measurement and presentation of photometric data of lamps and lighting fixtures Part 1: Measurement and file format;
- UNI EN 13032-4: Measurement and presentation of photometric data of lamps and lighting fixtures Part 4: LED lamps, modules and lighting fixtures.

These data are collected and managed automatically by the software that produces the photometric and colorimetric survey business suit.





# SWITCH ON THE CONNECTION, SWITCH ON THE FUTURE

Regolare, adattare, monitorare, controllare, risparmiare, raccontare, emozionare, allertare, connettere... Oggi illuminare non basta più: grazie all'innovazione tecnologica, i punti luce e gli apparecchi illuminanti possono sviluppare funzioni e operatività impensabili solo qualche anno fa.

Per questo Fael LUCE offre un'ampia gamma di **WISE SOLUTIONS** per la connettività con un diverso grado di complessità, a seconda delle esigenze e degli obiettivi illuminotecnici, proponendo la gestione intelligente degli apparecchi di illuminazione.

Mantenendo, comunque, le caratteristiche che li hanno fatti apprezzare: la facilità di installazione, la semplicità di manutenzione e la durabilità.

*Adjust, adapt, monitor, control, save, illustrate, excite, alert, connect... Today lighting is no longer enough: thanks to technological innovation, the luminaires can develop functions and operations that were unthinkable only a few years ago.*

*For this reason Fael LUCE offers a wide range of **WISE SOLUTIONS** for connectivity with a different degree of complexity, depending on lighting requirements and objectives, proposing the intelligent management of luminaires.*

*However they keep the features that have made them so popular: ease of installation, ease of maintenance and durability.*



## FAEL LUCE, IL TUO PARTNER DI FIDUCIA *FAEL LUCE, YOUR TRUSTED PARTNER*

Struttura agile, flessibilità produttiva, expertise internazionale, know how specialistico, questa è Fael LUCE.

Tutti i nostri processi sono monitorati e registrati. Tutti gli apparecchi sono controllati e accuratamente testati in linea e fine linea per garantirne l'affidabilità, la rispondenza alle richieste del cliente e alle normative vigenti in ciascun Paese di destinazione.

Il nostro staff tecnico qualificato vi assiste in ogni fase, dal concept alla consegna.

La nostra capillare rete tecnica commerciale vi può raggiungere dovunque attraverso filiali, partnership aziendali e distributori selezionati.

I lavori realizzati in tutto il mondo ci posizionano come partner affidabile per progetti anche di estrema complessità. Affrontando sfide sempre più competitive, abbiamo accresciuto e globalizzato il nostro know-how e le competenze, personalizzato prodotti, sistemi e servizi in funzione delle singole esigenze locali.

*Dynamic structure, production flexibility, international expertise, deep know-how, this is Fael LUCE.*

*All our processes are monitored and recorded. All the luminaires are controlled and carefully tested in-line and end-of-line to guarantee their reliability, compliance with customer requirements and with the regulations in force in each Country of destination.*

*Our qualified technical staff take care of you in every phase of the project, from the concept to the delivery.*

*Our widespread technical sales network can reach you everywhere through selected subsidiaries, corporate partnerships and distributors.*

*Several ambitious projects carried out all over the world make us as a reliable partner for even complex projects. Facing out increasingly competitive challenges, we have increased and globalized our know-how and skills, customizing products, systems and services according to individual local needs.*





La più aggiornata tecnologia LED  
disponibile sul mercato  
*The most up-to-date LED  
technology available on the  
market*



Certificazioni internazionali  
sia aziendali sia di prodotto  
*International company and  
product certifications*



Garanzia sui prodotti  
Product warranty



Sistemi smart di  
monitoraggio e controllo  
*Smart monitoring and  
control systems*



Studio e progettazione di ottiche  
(Safeway Optic®, FlexoHP®) e sistemi  
d'invenzione a cura del nostro  
LAB Light  
*In-house patented optics (Safeway  
Optic®, FlexoHP®) studied  
and designed by our internal  
LAB Light*



**CLUB DEPORTIVO COLINAS**

Monterrey - Mexico



**VANDENS SPORT CENTER**

Kaunas - Lithuania



**PORTI DI ROMA**

Roma - Italy



**HIGHWAYS NATIONAL AUTHORITIES**

Patras - Greece



**AEROPUERTO INTERNACIONAL**

Manzanillo - Mexico



**MASSINO VISCONTI TUNNEL**

Novara - Italy



**M2 HIGHWAY**

South Africa



**CEMONO HORSE RIDING**

Lohfelden - Germany

**ESTADIO METROPOLITANO MELÉNDEZ**

Barranquilla - Colombia



**ESTADIO OLÍMPICO P. GUERRERO**

Cali - Colombia



**HIGHWAYS NATIONAL AUTHORITIES**

Italy



**PUBLIC CITY LIGHTING**

Agrate Brianza - Italy

**ILLUMINIAMO MEGLIO, OVUNQUE**  
*LIGHTING IT BETTER, WORLDWIDE*

C'è tutto un mondo da illuminare e noi, in oltre 50 anni di attività, abbiamo portato luce dovunque: dall'Europa all'Australia, dalla Cina agli Stati Uniti, dal Medio Oriente alla Russia.

Negli aeroporti e negli stadi, nelle industrie, nei centri urbani, lungo le strade... i nostri sistemi di illuminazione lavorano là dove qualità, efficienza, sicurezza e sostenibilità sono imprescindibili.

*There is a whole world to light up and in more than 50 years of activity, we have brought light everywhere: from Europe to Australia, from China to the United States, from the Middle East to Russia.*

*In the airports and in the stadiums, in the factories, in the city centres, along the streets... our lighting systems work where quality, efficiency, safety and sustainability are essential.*



---

### **FAEL LUCE Spa**

**a:** via Euripide 12/14  
20864 Agrate Brianza (MB) - Italy  
**ph:** +39.039.63411 - **f:** +39.039.653868

### **Ufficio commerciale Italia**

**ph:** +39.039.6341333

### **Export sales office**

**ph:** +39.039.6341203-322-332

**e:** info@faelluce.com - **i:** www.faelluce.com

---

### **Fael Luce Middle East (FZE)**

**a:** Executive Suite Z3 - 67 Saif Zone  
P.O. Box 121966 - Sharjah • U.A.E.  
**e:** me@faelluce.com

---

[www.faelluce.com](http://www.faelluce.com)

